

کۆنسىرتى فوگوشتنى كۆمەلگايەك

رامانېگ لەمەر پىروگى (كۆنسىرتى فوگوشتنى) زىمانگۇ بورھان قانع

ئارام سىدىق

يەكەمىن پېرودىك كە زىندۇپتى دەداتە دەق، ھەنووكە يېوونى دەق و پېكھاتەى فېكىرى و راقە كارىيە كانىيەتى، ئەگەر دەق كە نەتوانىت ھاوسەردەمى ژيانى كۆمەلگايەك بېت، ئەوا ئەو دەقە نائوانىت بوونى خۇي بىسەلمىنىت و خزمەت بە پانتايى ژيان بگە يەنىت، لېرەو ئەگەر لە پەيامى سەرەكى نووسىن بدويىن، دەبىنىن پەيامى راستەقىنەو لە پېشىنەى نووسىن جوانكردىنى ژيان و پېشاندانى نەبىنراوە كانى نيو گەردوونە، چونكە دواجار نووسەر بونەوەرەيكى كەشفكەرەو دەيەوېت كەشقى ئەو نەپنىيەنە بكات كە (ئەوانىتر) ناتوان بىيىن، يان ئەو جوانى و ناشىرىنەنە كەشف دەكات كە كارىگەرىي راستەوخويان لەسەر ھزرو ژيانى تاكە كانى كۆمەلگايەك ھەبە.

مەكسىم گوركى گەرە رۇمانووسى رووسى دەلېت: ئەو نووسەرەى كە باسى مندالى خۇي دەكات، بە زىمانى مندال نادوېت بەبىپانوى راستگويىيەو، بەلكو بە ھەستى مندالييەو قسەدەكات پەو شىوئەيەى مندال بىردەكاتەو، ئەمە مندالى بەرجەستەدەكات و راستگوى دەكات، واتە گوركى دەيەوېت ئەو بەختەرەو كە بەرجەستەكردىنى راستگويى لە نووسىندا نەمرى دەستەبەر دەكات بۇ دەق و گەرەنەوئەش بۇ مندالى لاي گوركى گەرەنەوئەيە بۇ راستگويى.

قسەكردىن لەسەر ھەر دەق كە پېويستى بە وردبىوونەو شۇرەوونەو ھەبە بەناخى ئەو دەقەدا، ھاوكات لېكھالىبوونىكى بەرفراوانىشى ھەبېت لەنويان دەق و خويئەردا، ھېچ دەق كە لە سەدا سەد ھەموو نەپنىيە كانى ناوى لاي خويئەر كەشف ناكات، ھەموو دەق كە ھەلگىرى كۆمەلگە نەپنىيە كە رەنگە ناكوتا بېت، ئەوئەى سەرەكەوتن و نەمرى دەداتە دەق كە بوونى ئەو نەپنىيە ناكوتايانەيە كە لە سىنەيدا ھەلگىرتوو، ئەگەر دەق كە ھەلگىرى نەپنىيە نەبېت ئەوا دەق كە سەرەكەوتتو و نەمر نىيە، بەو پېيەى نووسىن ھەزو سەلىقەيە، ئەوئەى نووسەرى بەتوانا لە نووسەرى تر جىادەكانەو نەبوونى سەلىقەو شىوازى دەبرىنە، واتە گرنگىترىن خالىك كە بۇ پروسەى نووسىن گرنگە شىوازى دەبرىنە، چونكە ئەگەر شىوازى دەبرىنى نووسەرەيك سەلىقەيەكى وردى تېدا نەبېت ئەوا ئەو دەقە دەق كە ناكاملو كىچوكال دەبېت، ھەمىشە دەقە

سەرەكەوتتو كانن كە خويئەندەو لېدوانى جىدىيان لەبارەو دەدەرىت و راقەى جىاجىاو لە گۆشەنىگاي جۇراو جۇرەو لىيان دەروانىت. دەمەوېت لېرەدا ئامازەش بەو بەكەم كە ھەر دەق كە نەبېتە جىي پىرسارو پىرسارم لا دروست نەكات بەشايەنى لەسەر نووسىنى نازانم، چونكە برواي تەواوم بەو قسەيە ھەبە كە دەلېت: نووسىن پروسەيەكى لا شعورىو زۇرچار لە دەسەلاتى نووسەر دەچىتە دەرەو، ئەوئەى دەمەوېت لېرەدا قسەى لەسەر بەكەم چىروكى (كۆنسىرتى خۇكشتىنى) (زىمانگۇ بورھان قانع) ە، ئەم چىروكە گەشكىكى ھەزىنە بۇ ولاتىك كە مرقۇقە كانى لەو پەرى بېھودەيدا دەژىنو دەستەوسان لە بەرامبەر ژياندا ھەستاون و ئايندەيان ناديارە، زىمانگۇ دەيەوېت ھەر لە ناوئىشانى چىروكەكەو ئەو بەختەرەو كە خۇكوشتنىكى بەكۆمەل لەبەردەماندايەو كۆمەلگايەك

پېكەو بەر بار لەسەر خۇكوزى دەدەن. من لەم نووسىندا نامەوېت لەسەر تەكنىكو لايەنەكانى تر قسە بەكەم، چونكە چىروكەكە بە تەكنىكىكى سادە نووسراو، بەلام مەبەستە قسە لەسەر (مەوزوعىيەت) لەم چىروكەدا بەكەم، ھەلبىزاردى ئەم بابەتەو نووسىنى چىروك لەبارەيەو كارىكى گرنگە، چونكە خۇكوزى يەككە لەو دياردانەى لەم چەند سالەى دوای راپەرىن بەرېزەيەكى زۇر بەر چاو بلاو بووئەوئەو كارىگەرىي لەسەر سەرجمە بنەما كۆمەلەيەتتە كانى كۆمەلگاي ئېمە ھەبە، لەم روانگەيەو ھەموو قسەكردىك لەسەر ئەم دياردەيە پەنجەراكىشانە بۇ ئەو زەنگە كوشندەيەى دەردىكى سامناك كە بە ھېمىنى تاكە كانى كۆمەلگە بەرەو فەناوون دەبات، خۇكوزى ئەگەرچى ناتوانىن لەژىر پېناسەيەكدا قەتئىسى بەكەم، بەلام ئەو پېناسەيە كە دەلېت: كاتىك ناخ دەرووخىت و ھەموو دەرگاكانى

زىمانگۇ
لە رىي ئەم
پىروگەو دەيەوېت
ترازىدىكانى ژيان
قولتەر لەوئەى ھەبە
پىشانى مروف بىرات
دەيەوېت بلىت
بىرىنى ژيان ھېندەى
قولىيەكى ناكوتا قولە،
ئەكەر لەو قولىيەو
سەبىرى نەكەمىن ژيان
فرىومان دەرات

ژيان لە رووى (تاك)دا دادەخرىن، تارادەبەكى زۇر پېناسەيەكى گشتگىرە، ئەگەرچى بەسەر ھەندىك لە حالەتە خۇكوزىيەكاندا تەوزىف نايېت.

ئەگەر سەرەتا بېرسىن بۇچى مروف خولياى گىرانەوئەى ھەبەو بەردەوام دەبوېت شتەكان بگىرئەتەو، يان بۇ چىز لە گىرانەوئە وەردە گرئە؟ "غەتامحەمد"ى چىروك نووس لە پېشەكى كۆمەلە چىروكى (زارە كانى خەون)دا دەلېت: گىرانەوئە بۇ خۇي يەككە لە رەگەزە پېكھىنەرەكانى ژيان و دەتوانىن ھەك بوونىكى سەرەخو سەبىرى بەكەم كە تواناي ژيان و گەشەسەندى ھەبەو لىيەو بەرەو پەنھانىيە كانى ئەندىشەو ئەودىو واقع دەروېن نەك واقع. ديارە مروف ھەرگىز ئارەزووى گىرانەوئەى كىتومتى واقع ناكات، دەيەوېت

ئەوئەى بە خەيالدا دەگوزەرىت ھەولېدات لە گىرانەوئەدا بەرجەستەى بكات، واتە مروف لە رىي گىرانەوئەو دەيەوېت نەمرى بەدەستبھىنىت و ھەولدانى مروقىش بۇ بەدەستبھىنانى نەمرى تەنھا نووسىن دەتوانىت لە ئەستوى بگرئەت، چونكە تەنھا نووسىن دەتوانىت سەردەمەكان تەى بكات و خۇي بە نەوەكان بناسىنىت.

زىمانگۇ لە رىي ئەم چىروكەو دەيەوېت ترازىدىكانى ژيان قولتەر لەوئەى ھەبە پىشانى مروف بىرات، يان دەيەوېت بلىت ئەوئەى ئېو بەسانايەو لىي دەروان و انىيەو بىرىنى ژيان ھېندەى قولىيەكى ناكوتا قولە، ئەگەر لەو قولىيەو سەبىرى نەكەمىن ژيان فرىومان دەدات، ئەوئەى دەنووسىت: زىندەگى فېلىكى گەرەيە لە مردن و پېكەنىنىكى ساختە بەرامبەر ھەستىكى يەقىن، مروف بۇ ئازارچەشتن لە نەبوونەوئە دىتەبوون، لەبەرئەو پېويستە لەسەرمان كە قومارخانەى ژيان پىركەمىن لە دۇراوى دلرەق.

ئەگەرچى ژيان ھېندە بېمانايە كە تەفسىر ناكرىت، بەلام لاي زىمانگۇ ھەموو سنوورەكانى بېمانايى دەبرېت و تا ناكوتا بېمانا دىتە بەرچاو. زىمانگۇ نەوئەى سەردەمى تەكئەلۇزايەو ئەو ھەموو ئاسانكارىيەى دنياى گلۇبالىزم بە پوچ دەزانىت و پېسوايە بېجگە لە سازدانى كۆنسىرتىك بۇ خۇكوشتن ھېچ نىيەو دەيەوېت ھەك و "يەسەنن" كۆمەلگە تاكە كانى بكاتە دەرەوئەى ئەو زەمەنەى كە ئەوى تېدا دەژى، ئەو بېزارە لەو رۇزگارەى تەكئەلۇزىا ئالۇزى دەكات و لە چىنگى مروقى دەردەكېشىت، يان دەيەوېت ھەك "سابق ھىدايەت" دوورى ھەموو بەھاكاني ژيان لە سوچىكى ئەم دنيايدا خۇكوشتن ھەلبىزىرئەت، زىمانگۇ دەنووسىت: پېويستە چى دى درېزە بە ژيان نەدەمىن تا ئازارنەچىزىن، ھەلھاتن لە ژيان بەجۇرېك لە جۇرەكان ھەلھاتنە لە كاتىك كە كۆمەلگە بەرەو ھەلدېر دەروات و بېمانايەكى ترسناك بالى بەسەردا دەكېشىت، ژيانىش لەو كۆمەلگەيدا بېجگە لە ئەزمونكردىنى ئازار ھىچى تىدا بەدى ناكرىت، بۇيە چىروك نووس ھەك عادەتىكى ھەمىشەيى كە لە چەندىن دەقى تىرىشدا ئەزمونى كىردو، دەيەوېت لەم دەقەشدا ئەزمونى خۇكوشتن بكات، بەلام جىاوازى ئەم دەقە لە دەقەكانى تىرى نووسەر لەو خالەدايە كە دەيەوېت ئەمجارە بە تەنھا نەبېت و تەنھا خۇي بەرەو ناديار نەروات، بانگھېشى تەواوى كۆمەلگە دەكات بۇ خۇكوشتن و دەيەوېت كۆمەلگە لە كۆنسىرتىكى تايەتدا پېكەو بەر بار لەسەر خۇكوشتن بەدەن. زىمانگۇ لەو گەنجانەيە كە نوئەرايەتى نەوئەيەك دەكات كە بە تەواوتى و تا دوا پلە لە ژيان بېزارن و دەيانەوېت خۇكوزى ئەزمون بەكەم يان كىردووانە، ئەو نەوئەيەش پاش راپەرىن بەشېوئەيەكى بەرچاو زىادى كىردو، بەشېوئەيەك كە مايەى تىرامان و وردبوونەو بوو، بۇيە ئەگەر سەبىرى ئەو ئامارانە بەكەم كە لە بارەى خۇكوزى گەنجانەو بلاوئە كىرئەو، ئەو راستىمان بۇ ساخ دەبېتەو كە زىمانگۇ تەنھا كارى لە خەيالدا نەكىردو، بەلكو وىستويەتى لە رىي گىرانەوئەيەكى فەنتازىيەو واقع بەرجەستە بكات كە من پېموايە سەرەكەوتتو بوو، ھەرەھا ئەگەر زىمانگۇ نووسەر نەبوايە پېموايە يەكك دەبوو لەو گەنجانەى كە سالانىك دەبوو خۇكوزى



ئەزمون دەكرد، چونكە بەپىي لېكولنەوئەى ئەو زانايانەى لە دەروونشيكارى ئەدەبدا كارىان كىردو، نووسەران لە نووسىنەكانىندا بەر لە ھەر شت ئەو شتانە دەخەنەرەو كە دەبخوازان يان دەيانەوېت ئەزمونى بەكەم، بۇيە ئەگەر بە وردى سەرنج لە زۇرېك لە رۇمان و چىروكى گەرە نووسەرانى جىھان بەدەن، وئەيەكى نا روون، زۇرچار روونى ئەو نووسەرەمان دىتە بەرچاو كە نىزىكىيەكى لەگەل ژيانى تايەتى و ژيانى واقىيە نووسەردا ھەبە، ھەر چۇن كاتىك (پىرەمىردو زەرىا)، يان (بحر القدرى) ھەمەنگواى دەخوئىنەوئە وئەيەكى روونى ژيانى ئەو نووسەرەمان دىتەو بەرچاو، يان كاتىك تاوان و سزاي (فىدۇر دىوئستوئىشكى) دەخوئىنەوئە ھەستىكى تەواومان لادروست دەبېت كە پالەوانى رۇمانەكە «راسكولنىكوف» خودى نووسەر خۇي بېت، ئەمەش بە بەراوردكردىكى سەپىيانەى ژيانى نووسەرەو ئەو پالەوانە دەردەكەوېت، بۇيە لەم چىروكەى زىمانگۇشدا تەواو ھەست بەو دەكەمىن كە زىمانگۇ نووسەرى چىروكەكە ژيانى خۇي نووسىوئەتەو، ئەم قسەبەش بەو مانايە دىت كە ئەم دەقە بەرلەوئەى بۇنى كەسى تىرى لىبىت نىزىكىيەكى زۇرى لەگەل ژيانى تايەتى نووسەردا ھەبە.

جان فرىفيل دەلېت: ئەدەب و ھونەر خۇيان مەبدانى جەنگن و تىياندا ئايدىلۇزىاي جىاجىا رووبەرەوئەى يەكتر دەبئەوئەو بېبەزەيەنە كۆن و نوئ دەستەوئەخەى يەكتر دەكات و بىروبوچوونى كۆن ھەرس دىنئەت و لەناودەچىت و گۇرانى قول لە ژيانى مروفدا بەرپا دەكات، واتە ئەدەب و ھونەر ھەندىكجار دەبئە ئەو مەيدانەى نەوەكان (كۆن و نوئ) تىيدا دەستەوئەخە دەبئو لە دواجاردا يەككىيان سەرەكەوتتو دەبېت كە (جان فرىفيل) پېسوايە كۆن ھەرس دىنئەت، بەلام لەم چىروكەدا تەنھا نەوئەيەك ھەرس ناھىنىت، بەلكو تەواوى كۆمەلگە بەتەواوتى ھەرس دىنئەت، زىمانگۇ تەواوى كۆمەلگە داوئەتى خۇكوشتن دەكات و خويشى دەيەوېت «رازوئەتىرى بكات»، بۇيە دەكرىت ئەم چىروكە لە رىزى ئەو ئەدەبدا پۇلئىن بەكەم كە بە ئەدەبى (عەدەمىيەت) ناودەبرېت و ھېچ تروسكەيەكى ئومىدى تىدابەدى ناكرىت، ئەگەر ئەمەشمان پۇلئىكرد زىمانگۇ لە رىزى ئەو نووسەرەنەيە كە بە عەدەمى دەناسرېت.